



# BIULETYN SAMORZĄDOWY

## Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 4(72) kwiecień 2018, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

### W numerze m.in.:

Relacja z zebrania  
wiejskiego

W kwietniu odbyło się zebranie wiejskie w Sidzinie, podczas którego przedstawiona została informacja z działalności sołtysa i rady sołeckiej, a także informacje o wykonanych zadaniach i zamierzeniach na 2018 rok.

Więcej na str. 3-5

Ekstremalna Droga  
Krzyżowa

Po raz drugi na naszym terenie odbyła się EDK. Jest to oferta kierowana do ludzi, którzy mierzą się z dużym wysiłkiem fizycznym podczas wielokilometrowej nocnej wędrówki.

Więcej na str. 6

Dwa jubileusze OSP

Ochotnicza Straż Pożarna w Bystrej Podhalańskiej oraz Orkiestra Dęta OSP w Bystrej Podhalańskiej w maju obchodzić będą jubileusze swojej działalności.

Więcej na str. 7

## Powiatowy Turniej Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego



17 kwietnia 2018 r. podczas XX powiatowego turnieju BRD reprezentanci naszej gminy zdobyli wysokie lokaty.

Więcej na str. 5

## Akcja "Sprzątanie Świata"



Ochrona środowiska w dzisiejszych czasach jest bardzo potrzebna. W kwietniu na terenie naszej gminy przeprowadzona została akcja "Sprzątanie Świata", by wzmocnić, szczególnie u dzieci, świadomość ekologiczną oraz ich odpowiedzialność za środowisko naturalne.

Więcej na str. 6

## Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o podejmowanych decyzjach w okresie od 21 marca 2018 r. do 25 lutego 2018 r.

W wymienionym okresie Wójt wydał 3 zarządzenia w sprawie zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2018 rok oraz 4 zarządzenia w sprawie zmian w planie finansowym budżetu Gminy Bystra – Sidzina na 2018 rok.

Ponadto Wójt wprowadził regulamin funkcjonowania monitoringu wizyjnego na terenie gminy Bystra-Sidzina, przedłużył powierzenie stanowiska Dyrektora Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej, zatwierdził sprawozdania finansowe instytucji kultury za

2017, zarządził przeprowadzenie kontroli podatkowej u podatników podatku od nieruchomości na terenie Gminy Bystra-Sidzina, określił zasady wykonywania czynności kancelaryjnych w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina, a także ustalił wykaz programów komputerowych używanych w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina oraz zasad archiwizacji danych na nośnikach komputerowych. Stosownym zarządzeniem ogłosił konkurs na stanowisko Dyrektora Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej. (B.D.)

### Relacja z XXXVI sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina

26 kwietnia 2018 r. odbyła się XXXVI sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina. Podczas obrad rozpatrzono projekty uchwał w sprawach:

1) zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na rok 2018,

Zmiany w budżecie dotyczą planowanej zaliczki na dofinansowanie realizacji projektu głębokiej modernizacji szkół w Bystrej Podhalańskiej i w Sidzinie, a także dochodów z tytułu złomowania samochodu służbowego GOPS. Zabezpieczono środki na zarządzenie oraz promocję projektu „Zwiększenie oferty społecznej (edukacyjno-rekreacyjnej) i bezpieczeństwa w gminie poprzez rozbudowę budynku Zespołu Szkół o halę sportową wraz z zapleczem technicznym w miejscowości Sidzina oraz modernizację Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej wraz z podniesieniem bezpieczeństwa bezpośredniego otoczenia przedszkola poprzez budowę ronda na skrzyżowaniu dróg powiatowych nr K1677 oraz K1684”. W związku z tym projektem zabezpieczono środki na modernizację Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej wraz z budową placu zabaw. Zwiększono wydatki bieżące stanowiące niewykorzystane w roku ubiegłym środki na zakup żywności w stołówkach szkolnych i przedszkolnych. Zmiany dotyczą także wydatków bieżących oraz wydatków majątkowych związanych z realizacją projektu „Głęboka modernizacja energetyczna wraz z wymianą źródła ciepła na biomasowe oraz montażem paneli fotowoltaicznych w Zespole Szkół w Bystrej Podhalańskiej oraz Zespole Szkół w Sidzinie w gminie wiejskiej Bystra-Sidzina” w związku z aktualizacją wniosku o dofinansowanie.

2) zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Bystra-Sidzina na lata 2018-2022,

Zmiany w Wieloletniej Prognozie Finansowej wynikają ze zmian w budżecie, które zostały dokonane zarządzeniami Wójta Gminy Bystra-Sidzina, a także ze zmian kwot ujętych w Wykazie Przedsięwzięć Gminy Bystra-Sidzina na lata 2018-2022.

3) udzielenia pomocy rzeczowej Powiatowi Suskiemu.

Gmina Bystra-Sidzina planuje w 2018 r. zrealizować inwestycję poprawiającą bezpieczeństwo w ruchu drogowym na skrzyżowaniu dróg powiatowych nr K1677 oraz K1684 w centrum Bystrej Podhalańskiej poprzez budowę ronda. Na przedmiotową inwestycję została opracowana dokumentacja projektowa i uzyskano pozwolenie na budowę. Właścicielem terenu objętego inwestycją jest Powiat Suski, dlatego Gmina planuje zrealizować to zadanie poprzez udzielenie pomocy rzeczowej powiatowi.

4) petycji skierowanej do Rady Gminy Bystra-Sidzina o zakup czujników kontrolujących jakość powietrza na terenie Gminy Bystra-Sidzina

Priorytetem w działaniu gminy jest zapobieganie zanieczyszczeniu powietrza poprzez umożliwienie mieszkańcom otrzymania dofinansowania na zakup ekologicznych kotłów oraz prowadzenie kampanii informacyjnej wśród mieszkańców poprzez stronę internetową i wydawany Biuletyn Informacyjny. W ramach projektu zintegrowanego LIFE, Gmina stara się o wypożyczenie pyłomierzy w sezonie grzewczym 2018/2019 od Krakowskiego Alarmu Smogowego, które zobrazowałyby skalę problemu zanieczyszczenia powietrza na terenie gminy oraz ewentualną potrzebę zakupu czujników. Mając na uwadze powyższe okoliczności Rada Gminy postanowiła nie uwzględniać petycji o zakup czujników kontrolujących jakość powietrza w Gminie Bystra-Sidzina.

5) ustalenia wysokości opłat za korzystanie z wychowania przedszkolnego w przedszkolach prowadzonych przez Gminę Bystra-Sidzina

Uchwała dotyczy uszczegółowienia zapisów w związku z ustawą o finansowaniu zadań oświatowych. Ustawa, która weszła w życie 1 stycznia 2018 r., nakłada na Radę Gminy obowiązek określenia wysokości opłat za korzystanie z wychowania przedszkolnego uczniów objętych wychowaniem przedszkolnym do końca roku szkolnego w roku kalendarzowym, w którym kończą 6 lat, w prowadzonych przez gminę publicznych przedszkolach.



6) rozpatrzenia wezwania do usunięcia naruszenia prawa dotyczącego uchwały Nr XXXIV/269/18 Rady Gminy Bystra - Sidzina z dnia 22 lutego 2018 roku w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości stanowiącej własność Gminy Bystra - Sidzina, położonej w miejscowości Sidzina

Rada Gminy postanowiła nie rozpatrywać wezwania do usunięcia naruszenia prawa złożonego dnia 22 lutego 2018 r. w związku z brakiem podstawy prawnej. W świetle przepisów art. 101 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym nie przewiduje instytucji wezwania do usunięcia naruszenia prawa. Zgodnie z tą ustawą każdy, czyj interes prawny lub uprawnienie zostały naruszone uchwałą lub zarządzeniem, podjętymi przez organ gminy w sprawie z zakresu administracji publicznej, może zaskarżyć uchwałę lub zarządzenie bezpośrednio do sądu administracyjnego.

Podczas sesji głos zabrał przewodniczący Komisji Rewizyjnej Stanisław Jaromin. Poinformował o przeprowadzonej kontroli Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej w dniu 18 kwietnia 2018 r.

Na podstawie przyjętego przez Komisję Rewizyjną protokołu kontroli, po przeanalizowaniu dokumentów przedstawionych w czasie kontroli i wysłuchaniu wyjaśnień pracowników, Komisja Rewizyjna nie stwierdziła nieprawidłowości w obszarze kontrolowanej działalności GOPS. Komisja przychyliła się także do wniosku kierownika GOPS, dotyczącego poprawy warunków lokalowych z uwagi na zwiększenie zakresu działań i konieczności obsługi większej ilości petentów. Zwrócono uwagę, że niezbędne jest to również w celu zapewnienia dyskrecji przy obsłudze petentów. Poruszono także kwestię umożliwienia łatwiejszego dostępu do GOPS osobom niepełnosprawnym. Komisja stwierdziła także, że należy rozważyć zwiększenie ilości pracowników socjalnych ze względu na wzrastające zapotrzebowanie w tym zakresie.

W dalszej części obrad radni dyskutowali nad pojawiającymi się incydentami zakłócania porządku i zaśmiecania terenu w okolicy boiska sportowego KS Bystra oraz na parkingu obok kościoła parafialnego w Bystrej Podhalańskiej. Rozważali możliwość zamontowania w tych miejscach monitoringu. (A.N.)

---

## **INFORMACJA Z ZEBRANIA WIEJSKIEGO W SIDZINIE Z DNIA 8 KWIETNIA 2018 R.**

W dniu 8 kwietnia 2018 r. o godz. 12.15 w budynku OSP w Sidzinie odbyło się Zebranie Wiejskie. W zebraniu uczestniczyły 44 osoby, w tym: Stanisław Tempka - Wójt Gminy Bystra-Sidzina, Jan Motor - Przewodniczący Rady Gminy Bystra-Sidzina, Sławomir Hajos - Radny Powiatu Suskiego, Radni z terenu Sidziny, członkowie Rady Sołeckiej oraz mieszkańcy sołectwa. Zebranie rozpoczęła i prowadziła Sołtys wsi - Pani Kazimiera Czarna.

Tematyką zebrania było sprawozdanie z działalności Sołtysa i Rady Sołeckiej za 2017 r., informacja o zadaniach przyjętych do realizacji ze środków funduszu sołeckiego w 2018 r., informacja o zadaniach inwestycyjno-remontowych, gospodarczych wykonanych w 2017 r. oraz wydatkowanych środkach finansowych, a także zamierzenia na 2018 r.

Pani Sołtys poinformowała o zadaniach, które w ubiegłym roku zrealizowane zostały w ramach funduszu sołeckiego:

- Wykonanie odwodnienia oraz nawierzchni asfaltowej na działce gminnej przeznaczonej na parking na roli Krupowej, w kwocie 16.000,00 zł. Pozostała część inwestycji została pokryta ze środków budżetu Gminy w kwocie 2.718,14 zł.

- Dofinansowanie remontu łazienki w Szkole Podstawowej w Sidzinie w kwocie 15.922,00 zł z dofinansowaniem z budżetu Gminy w kwocie 4.925,09 zł.

Przedstawiła także zadania na 2018 r. przyjęte do realizacji na zebraniu wiejskim w dniu 17 września 2017 r.:

- Oczyszczenie, pomalowanie oraz uzupełnienie brakujących elementów barierek przy mostach gminnych na kwotę 15.000,00 zł.

- Zagospodarowanie terenu pod plac festynowo-rekreacyjny przy budynku Agronomówki na kwotę 25.640,50 zł.

Wójt Gminy Bystra-Sidzina Stanisław Tempka przedstawił informacje podsumowujące rok ubiegły pod względem realizacji poszczególnych inwestycji i remontów oraz poniesionych wydatków, a także zapoznał mieszkańców z zamierzeniami na 2018 rok. Poinformował m.in. o:

- Otrzymaniu dofinansowania przez OSP w Sidzinie z programu „Małopolskie Remizy” przeznaczonego m.in. na wykończenie sali mieszczącej się w nowym budynku OSP Sidzina, w kwocie ok. 30.000,00 zł.

- Otrzymaniu dofinansowania przez OSP w Bystrej Podhalańskiej z programu „Małopolskie Remizy” przeznaczonego na remont poddasza w budynku OSP Bystra Podhalańska, w kwocie 200.000,00 zł. W ramach prac mają powstać nowe pomieszczenia przeznaczone dla organizacji pozarządowych, m.in. dla Koła Gospodyń Wiejskich w Bystrej Podhalańskiej, Związku Podhalan, Stowarzyszenia „Tradycja i Natura”.

- Możliwości dokonywania płatności bezgotówkowych w Urzędzie Gminy z wykorzystaniem kart płatniczych i telefonów, a także możliwości korzystania z bankomatu umieszczonego obok Gminy.

- Wymianie i montażu bramy wjazdowej do Zespołu Szkół w Bystrej Podhalańskiej oraz ogrodzenia biegnącego wzdłuż chodnika na kwotę 36.144,78 zł, z czego kwotę 31.922,00 zł pokryto z funduszu sołeckiego, a kwotę 4.222,78 zł z budżetu Gminy.

- Rozpoczętej budowie pełnowymiarowej hali sportowej przy Szkole Podstawowej w Sidzinie. Wójt poinformował, że inwestycja jest dofinansowana w kwocie 3 mln 78 tys. zł przez Ministra Sportu i Turystyki, co stanowi około 50% dofinansowania. Całość ma kosztować 6 mln 200 tys. zł. W roku ubiegłym wykonano prace za 299.006,09 zł. Hala ma być dostępna dla wszystkich mieszkańców Gminy, a zakończenie inwestycji planowane jest na lipiec 2019 r.

- Złożeniu wniosku o dofinansowanie remontu i modernizacji boisk sportowych przy Szkołach Podstawowych w Bystrej Podhalańskiej i w Sidzinie. W planach jest utworzenie dwóch nowoczesnych boisk sportowych przy każdej ze szkół w naszej Gminie. W Sidzinie ma powstać nowe boisko do siatkówki na placu obok głównego wejścia, natomiast w Bystrej Podhalańskiej ma nastąpić modernizacja już istniejących boisk szkolnych. Termin rozpoczęcia prac przewiduje się na przyszły rok.

- Możliwości uzyskania dofinansowania na budowę przydomowych oczyszczalni ścieków. Gmina na ten cel w roku bieżącym zabezpieczyła 100 tys. zł, przy czym na jeden dom można uzyskać dofinansowanie 5 tys. zł. Projekt jest realizowany na terenie Gminy od 2015 roku. Na przestrzeni tych lat powstało 30 przydomowych oczyszczalni ścieków, na dofinansowanie których Gmina przeznaczyła 156 tys. zł. Jednocześnie Wójt poinformował zebranych, iż Gmina czyniła starania, by uzyskać dofinansowanie na budowę oczyszczalni, jednak ze względu na wskaźniki niezależne od Gminy (zadawalająca czystość wody w potoku Bystrzanka, gęstość zaludnienia, wielkość gminy) wniosek nie otrzymał wystarczającej liczby punktów, by takie dofinansowanie otrzymać. Dodał, że Gmina rozpoczęła rozmowy w sprawie pozyskania terenu przeznaczonego pod budowę oczyszczalni ścieków w rejonie istniejącego boiska sportowego w Bystrej Podhalańskiej.

- Rozstrzygniętym przetargu na energię elektryczną dla Gminy Bystra-Sidzina. W wyniku przetargu uzyskano cenę 19 groszy za 1 kWh. Sprzedawcą prądu jest Energia Polska z Wrocławia.

- Wzroście kosztów za odbiór odpadów komunalnych. Wójt poinformował, że miesięczna opłata od osoby wzrosła o 1 złotówkę. Związane jest to z wyższą opłatą pobieraną przez Marszałka Województwa za odbiór śmieci na składowiskach odpadów. Ponadto zaznaczył, iż termin

odbioru śmieci nie zmienia się, tj. pozostaje taki jak dotychczas, czyli w każdy pierwszy poniedziałek miesiąca. Wójt dodał, że w 2017 r. wzrosła ilość oddanych odpadów wielkogabarytowych - 62 tony. Dla porównania: w roku 2016 r. było to 30 ton odpadów.

- Modernizacji dróg na terenie Gminy. Wójt poinformował, że wydatki w 2017 r. na drogi w Sidzinie wyniosły 553.000,00 zł, przy czym w roku 2016 była to kwota ponad 1 mln zł. W Bystrej Podhalańskiej kwota inwestycji drogowych wyniosła w 2017 r. ponad 1.700.000,00 zł, gdzie rok wcześniej było to około 600 tys. zł.

- Wykonaniu II etapu chodnika w Sidzinie Górnej (kwota inwestycji 408.000,00 zł),

- Termomodernizacji budynków szkół w Bystrej Podhalańskiej i w Sidzinie. Termin zakończenia prac planowany jest na październik 2018 r. Łączny koszt inwestycji to 6 mln 200 tys. zł w tym 50% stanowi dofinansowanie z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego. W ramach prac w obu szkołach będzie wykonane docieplenie ścian i stropów, wymiana nieszczelnych okien i drzwi, montaż nowych pieców wraz z buforami, wymiana oświetlenia na LED-owe, montaż paneli fotowoltaicznych. W wyniku podjętych inwestycji koszty utrzymania obiektów zmniejszą się o około 50%.

- Planach II etapu budowy hali sportowej w Sidzinie. Na koniec roku przewiduje się stan surowy zamknięty. Koszty związane z tym etapem szacowane są na 2 mln 100 tys. zł. z czego 50 % dofinansowywane jest przez Ministra Sportu i Turystyki.

- Otrzymaniu dofinansowania w wysokości 2.428.095,19 zł. na projekt związany z rewitalizacją Gminy Bystra-Sidzina. W ramach projektu wybudowane zostanie rondo w pobliżu Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej (około 350 tys. zł.), przeprowadzona zostanie modernizacja Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej, tj. remont ogrodzenia, plac zabaw, docieplenie stropu, wymiana podłóg na parterze, odnowienie elewacji (około 350 tys. zł) oraz dofinansowana zostanie budowa hali sportowej w Sidzinie (około 2 mln zł).

- Planie wykonania projektu chodnika od mostu na roli Drabowej do mostu na roli Trzopowej.

- Planie wykonania projektu oświetlenia ulicznego od skrzyżowania „u Dębu” w kierunku Binkówki.

- Składanych przez mieszkańców wnioskach na montaż paneli fotowoltaicznych w roku ubiegłym. Wniosek został złożony i obecnie trwa jego ocena w Urzędzie Marszałkowskim.

- Składanych przez mieszkańców wnioskach na dofinansowanie wymiany pieców. W ramach dofinansowania można otrzymać 4.500,00 zł z WFOŚiGW oraz dodatkowo 10% z Gminy.

- Budowie I etapu chodnika w stronę Mąkacza o długości około 1 km. W budżecie Gminy na ten cel

zabezpieczone zostało 850 tys. zł.

- Trwającej modernizacji gruntów prowadzonej na terenie Sidziny na zlecenie Starostwa Powiatowego w Suchej Beskidzkiej. Wójt zaznaczył, iż aktualizowane są granice tylko terenów zabudowanych, a także zatwierdzone zostaną podziały spółek leśnych.

Ponadto Wójt Gminy poinformował zebranych, iż tegoroczna impreza plenerowa „Święto drzewa” odbędzie się na boisku sportowym w Sidzinie.

Na zebraniu głos zabrał także Radny Powiatu Suskiego, pan Sławomir Hajos. Przedstawił informację o bieżących zadaniach realizowanych przez Starostwo Powiatowe.

Wnioski mieszkańców zgłoszone na zebraniu dotyczyły:

- 1) budowy wodociągu gminnego dla mieszkańców Sidziny Górnej,
- 2) uzupełnienia ubytków w chodniku przy moście na roli Mikowej,
- 3) remontu drogi na roli Kubackowej,
- 4) rozszerzenia prac modernizacyjnych gruntów wsi

Sidzina także o tereny rolne,

- 5) uregulowania stanu prawnego drogi gminnej na roli Łęg,

- 6) zabezpieczenia osuwającego się brzegu koło mostu znajdującego się na drodze powiatowej na roli Krzywickowej,

- 7) uregulowania stanu prawnego spółek leśnych w Sidzinie,

- 8) podjęcia starań o przyspieszenie realizacji inwestycji poszerzenia drogi powiatowej na roli Sołtystwo oraz pomalowanie pasów na drogach powiatowych,

- 9) zwiększenia dopuszczalnego tonażu samochodów na drodze powiatowej biegnącej w stronę Zubrzyicy,

- 10) posprzątania śmieci zalegających w pobliżu dróg,

- 11) poinformowania firmy geodezyjnej, przeprowadzającej modernizację gruntów na terenie Sidziny, aby w wysyłanych do mieszkańców zawiadomieniach podawany był rejon, na którym w danym terminie będą wykonywane prace. (B.M.)

## XX POWIATOWY TURNIEJ BRD ROZSTRZYgniĘTY

17 kwietnia 2018 r. w Tarnawie Dolnej odbył się „XX Powiatowy Turniej Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym”. Głównym organizatorem konkursu była Komenda Powiatowa Policji w Suchej Beskidzkiej przy udziale Starostwa Powiatowego, samorządów z terenu powiatu suskiego oraz Dyrekcja Szkoły Podstawowej w Tarnawie Dolnej.

W turnieju wzięły udział drużyny ze szkół podstawowych oraz gimnazjów, wyłonionych w eliminacjach gminnych z terenu powiatu suskiego.

Naszą gminę w kategorii szkół podstawowych reprezentowali uczniowie: Sylwia Chorąży, Iwona Sułocha, Grzegorz Jabcoń, Piotr Sułocha ze Szkoły Podstawowej w Sidzinie. Natomiast gimnazjum reprezentowali: Krystian Główka, Damian Skupień i Miłosz Suwaj z Bystrej Podhalańskiej.

W klasyfikacji drużynowej uczniowie z Sidziny zdobyli I miejsce i będą mieli zaszczyt reprezentować powiat suski w eliminacjach wojewódzkich BRD, które odbędą się 16 maja w Mikuszowicach.

Uczniowie z Bystrej Podhalańskiej zdobyli również wysokie 3 miejsce w kategorii szkół gimnazjalnych.

Podobnie jak na etapie gminnym, uczestnicy turnieju musieli wykazać się dużą wiedzą i umiejętnościami z zakresu:

- znajomości zasad i przepisów ruchu drogowego, znaków drogowych, rozwiązując test składający się z 25 pytań,
- znajomości zasad pierwszeństwa przejazdu, rozwiązując test składający się z 10 skrzyżowań,
- umiejętności pokonywania sprawnościowego toru



przeszkód na rowerze,

- umiejętności udzielania pierwszej pomocy poszkodowanym.

XX finał BRD swoją obecnością zaszczytili: w-ce Starosta Suski Zbigniew Hutniczak, Komendant Powiatowy Policji w Suchej Beskidzkiej mł. insp. Dariusz Drobny, przedstawiciel Delegatury Kuratorium Oświaty w Wadowicach wizytator Zygmunt Ormaniec, Komendant Państwowej Straży Pożarnej w Suchej Beskidzkiej mł. bryg. Krzysztof Okrzesik oraz przedstawiciele samorządów: Wójt Gminy Bystra-Sidzina Stanisław Tempka, Wójt Gminy Zembrzyce Łukasz Palarski, Wójt Gminy Budzów Jan Najdek.

Nasi mistrzowie otrzymali gratulacje, dyplomy oraz nagrody rzeczowe ufundowane przez Urząd Gminy Bystra-Sidzina oraz starostwo powiatowe w Suchej Beskidzkiej.

Gratulujemy zawodnikom obydwu drużyn, a reprezentacji z Sidziny, zdobywcom pucharu w zawodach powiatowych, życzymy równie wysokiej lokaty w eliminacjach wojewódzkich. (T.G.) Fot. SP w Sidzinie



## Sprzątanie Świata

W dniu 12 kwietnia 2018 roku na terenie Gminy Bystra-Sidzina odbyła się akcja „Sprzątanie świata”. Uczestniczyli w niej uczniowie Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej, Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie oraz dzieci z Przedszkola Publicznego w Sidzinie i Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej.



Każda klasa sprzątała wcześniej wyznaczony rejon. W trakcie zbiórki śmieci dzieci i młodzież wyposażone zostały w 1200 szt. rękawiczek i 500 szt. worków na śmieci. Uczniowie wszystkich klas oraz przedszkolaki wraz



z nauczycielami porządkowali tereny wokół przedszkoli, szkół, cmentarzy, kościołów, wzdłuż dróg i potoków, a także na szlakach turystycznych. Zebrano około 200 worków śmieci, których wywóz zapewnił Urząd Gminy.

Serdecznie dziękujemy Dyrekcji, Nauczycielom, dzieciom i wszystkim osobom biorącym udział za zaangażowanie w akcję „Sprzątanie świata”, dzięki której nasza Gmina staje się piękniejsza. (M.L.)

Fot. SP w Bystrej Podhalańskiej, SP w Sidzinie

## Ekstremalna Droga Krzyżowa

W organizowanej już po raz drugi przez Parafię św. Marcina w Bystrej Podhalańskiej Ekstremalnej Drodze Krzyżowej wzięła udział w tym roku spora liczba mieszkańców naszej gminy.

W nocy z 23 na 24 marca wyruszyli oni w drogę z Sanktuarium Matki Bożej Trudnego Zawierzenia w Jordanowie przez Zarębki – Groń – Rolę Jabconiówą – Koskową Górę (867 m n.p.m.) – Ostrysz – Pod Stańkową, by ukłknąć przy ostatniej XIV stacji drogi krzyżowej u drzwi Sanktuarium Matki Bożej Opiekunki i Królowej Rodzin w Makowie Podhalańskim.

Jak podają organizatorzy, przebyta trasa miała długość ok. 25 km. Akcję wspierali strażacy z OSP w Bystrej Podhalańskiej, częstując wszystkich chętnych gorącą herbatą. Opiekę medyczną nad uczestnikami zapewniła Służba Medyczna Malta.

Prawdą jest, że Ekstremalna Droga Krzyżowa jest sprawdzianem samego siebie. Swojej wytrzymałości, odporności na trudy wędrówki i zmęczenie długim marszem. Ale istota tej wyprawy właśnie na tym polega, by poznać swoje słabości i zmierzyć się z postawionym sobie wyzwaniem. To właśnie sytuacje trudne najlepiej obrazują,

jakimi jesteśmy ludźmi.

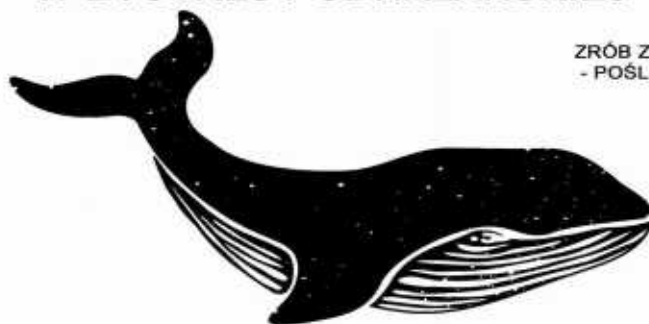
Zważywszy, że to niełatwe zadanie, cieszy fakt, iż w tegorocznej ekstremalnej drodze krzyżowej wzięło udział ok. 150 osób. Mamy nadzieję, że charyzma, pomysłowość i życzliwość organizatorów w kolejnych edycjach przyciągną jeszcze większą liczbę uczestników, czego serdecznie im życzymy. (A.N.)



Fot. Pan Grzegorz Karkoszka – OSP w Bystrej Podhalańskiej

# KONCERT

MAJÓWKA Z ZESPOŁEM NIEMAGOTU  
W BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ



ZRÓB ZDJĘCIE PLAKATU  
- POŚLIJ ZNAJOMYM

# NIEMAGOTU

WST P WOLNY

TERMIN: 12 maja 2018 r.

GODZINA: 19:00

MIEJSCE: MUSZLA KONCERTOWA W BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ

ORGANIZATORZY: WÓJT GMINY BYSTRA-SIDZINA, PARAFIA ŚW. MARCINA W BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ,  
SZKOŁA PODSTAWOWA W BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ, OSP W BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ, GMINNY OŚRODEK  
KULTURY PROMOCJI TURYSTYKI I SPORTU BYSTRA-SIDZINA W SIDZINIE

Podczas koncertu odbędzie się zbiórka na leczenie Wiktorii Gałki.



**OSP w Bystrej Podhalańskiej**  
**Wójt Gminy Bystra-Sidzina**  
**Gminny Ośrodek Kultury Promocji Turystyki i Sportu**



Zapraszają na uroczyste obchody jubileuszu 85-lecia OSP w Bystrej Podhalańskiej oraz 60-lecia orkiestry OSP w Bystrej Podhalańskiej



## 27 Maja

11:00 Msza Święta w Kościele  
Parafialnym św. Marcina w  
Bystrej Podhalańskiej

Poświęcenie wozów  
pożarniczych

Występ zespołu  
**Long & Junior**  
oraz  
zabawa z Camelot Sound  
na placu festynowym obok  
Urzędu Gminy



## KONKURS PALM WIELKANOCNYCH

25 marca 2018 roku, w niedzielę palmową, odbyła się kolejna edycja „KONKURSU PALM WIELKANOCNYCH” organizowana przez Gminny Ośrodek Kultury Turystyki i Sportu Bystra-Sidzina w Sidzinie.



Uczestnikami konkursu były dzieci w wieku przedszkolnym oraz uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów. Palmy oceniano pod względem zgodności z tradycją, staranności wykonania oraz nakładu pracy.

W Bystrej Podhalańskiej do konkursu zgłoszono 62 palmy, a w Sidzinie 64.

Komisja konkursowa w poszczególnych kategoriach przyznała następujące miejsca:

w przedziale palm du ych

Sidzina: I MIEJSCE: Karol Tempka, II MIEJSCE: Olek Chorąży, III MIEJSCE: Marysia i Maciej Gałka

Bystra Podhalańska: I MIEJSCE: Franio Palarczyk, II

MIEJSCE Mariola Ryś, III MIEJSCE: Martyna Migas  
w przedziale palm rednich:

Sidzina: I MIEJSCE: Piotruś i Krzysztof Kostka, II MIEJSCE: Ania Talapka, III MIEJSCE: Bartuś Sułocha

Bystra Podhalańska: I MIEJSCE: Kuba Główka, II MIEJSCE: Krzyś Trybuła, III MIEJSCE: Ida Milczarek

w przedziale palm małych:

Sidzina: I MIEJSCE: Kornelia Tempka, II MIEJSCE: Karolina Strach, III MIEJSCE: Natalia Szpunar

Bystra Podhalańska: I MIEJSCE: Amelia Gwiazdoń, II MIEJSCE: Marcin Główka, III MIEJSCE: Michał Nieużytek

Wszyscy uczestnicy otrzymali nagrody rzeczowe.

Z roku na rok poprzeczka jest podnoszona coraz wyżej, a estetyka i dokładność wykonania ciągle nas zaskakuje. Bardzo dziękujemy za udział. (GOKPTiS, D.T.)



## ELIMINACJE GMINNE POWIATOWEGO KONKURSU RECYTATORSKIEGO SZKÓŁ GIMNAZJALNYCH

Eliminacje gminne, mające na celu wyłonienie osób reprezentujących naszą gminę w etapie powiatowym, odbyły się w dniu 13 kwietnia 2018 r. w siedzibie GOKPTiS. W konkursie wzięło udział siedmioro uczestników - uczniów gimnazjów z terenu naszej gminy. Każdy z nich prezentował przygotowany program składający się z dwóch utworów - była to poezja i fragment prozy o dowolnej tematyce.

Komisja konkursowa zwracała uwagę na sposób interpretacji utworu i prezentację ogólną.

W wyniku przesłuchania wyłoniono trzech uczestników konkursu powiatowego :

1. Justyna Kostka ze Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie.
2. Wiktoria Gałka ze Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej.
3. Kinga Kolaniak ze Szkoły Podstawowej im. Dzieci

Zamojszczyzny w Sidzinie.

Wyróżnienie za piękną interpretację otrzymał Mateusz Chorąży ze Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej.

Eliminacje powiatowe konkursu odbędą się w Budzowie. (GOKPTiS, J.Cz.)





## LEONARDO 2018

21 marca o godz. 10.00 w siedzibie GOKPTiS odbyły się eliminacje gminne XXI Konkursu Wiedzy Ogólnej „Leonardo”. Konkurs, którego głównym organizatorem jest Stowarzyszenie Gmin Babiogórskich, przeznaczony jest dla uczniów klas gimnazjalnych z terenu gmin zrzeszonych w SGB oraz dla młodzieży słowackiej z gmin należących do Zdrużenia Babia Hora.



W eliminacjach gminnych uczestniczyło 18 osób, które w teście pisemnym odpowiadały na pytania z wiedzy ogólnej i wiedzy o regionie. Troje Finalistów z najwyższą ilością punktów będzie reprezentowało naszą gminę w finale, który odbędzie się w Suchoj Beskidzkiej.

Najwyższą ilość punktów zdobyli :

1. Marcin Dendys ze Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie.

2. Mateusz Kaczmarczyk ze Szkoły Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej.

3. Bartłomiej Tempka ze Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie.

Zwycięzcom finału gminnego serdecznie gratulujemy i życzymy powodzenia w kolejnym etapie konkursu. (GOKPTiS, J.Cz.)

## Światowy Dzień Zdrowia

7 kwietnia to Światowy Dzień Zdrowia. Pamięając o tym, grupy 5-latków z Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej udały się na wycieczkę do Ośrodka Zdrowia. Dzięki uprzejmości personelu dzieci mogły zwiedzić gabinety lekarza, dentysty i rehabilitanta. Wizyta przedszkolaków w Ośrodku Zdrowia miała na celu zapoznanie z pracą lekarza oraz pielęgniarki, ale także przyczyniła się do nabierania ufności dzieci do personelu. Dzięki wizycie w Ośrodku Zdrowia dzieci miały szansę przezwyciężyć uczucie lęku, jakie towarzyszy im podczas wizyt u lekarza. Teraz już wszystkie przedszkolaki wiedzą, że wizyta w gabinecie dentystycznym, lekarskim czy rehabilitacyjnym to nic strasznego i bolesnego. (A.K)



Fot. Przedszkole Publiczne w Bystrej Podhalańskiej

## Witaj Wiosno!



Fot. Przedszkole Publiczne w Bystrej Podhalańskiej

Nadeszła upragniona przez wszystkich pora roku - Wiosna. Z wielką radością witały ją dzieci z Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej. Przyjście Wiosny jest doskonałą okazją do tego, by uzmysłwić dzieciom, jak wielkie bogactwo niesie ze sobą budząca się do życia przyroda. Grupy 4-latków wraz z kółkiem tanecznym pokazały to w piękny i wielobarwny sposób. Mamy nadzieję, że takie powitanie pozwoli wiosnie na dobre zagościć u nas. Czas ten jest również dobrą okazją, by promować zdrowy i ekologiczny sposób spędzania wolnego czasu, dlatego z powitaniem wiosny zorganizowano w Przedszkolu Rowerowy dzień. Jak każdego roku licznie dopisały przedszkolaki na rowerach i hulajnogach. (A.K)

## Z życia Przedszkola Publicznego w Sidzinie



Mała mieszkanka Sidziny otrzymała wyróżnienie w konkursie recytatorskim organizowanym przez Uniwersytet Jagielloński w ramach obchodów Miesiąca Języka Ojczystego.

W myśl zasady "myśl lokalnie, działaj globalnie" 16.03.2018 r. został rozstrzygnięty konkurs na gadkę, który zorganizowany został przez Wydział Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie. Uczestnicy konkursu mieli za zadanie przedstawić gwarą monolog na temat: „Nasza tożsamość regionalna”, ubarwiając je rodzinnymi historyjkami i anegdotami.

W konkursie wzięła udział Amelka Ryś, uczęszczająca do Przedszkola Publicznego w Sidzinie. W kategorii dziecięcej otrzymała wyróżnienie za gadkę „O nasej Sidzinie”.

Małej artystce serdecznie gratulujemy, życzymy powodzenia i dalszych sukcesów. (K.B, B.M)

### Powitanie wiosny

22 marca 2018 r. dzieci z Przedszkola Publicznego w Sidzinie wzięły udział w tradycyjnym obrzędzie „pożegnania zimy- powitania wiosny”. Powitanie wiosny to dla każdego przedszkolaka wyjątkowe wydarzenie i ogromne emocje związane z przygotowaniami. Dzieci z wielkim zaangażowaniem pomagały w wykonaniu kukły Marzanny oraz kolorowych, wiosennych kwiatów. Żegnanie zimy i przywitanie wiosny związane jest bowiem z miłymi przeżyciami dla przedszkolaków. Wszystkie dzieci oglądały przedstawienie pt. „Przywitanie wiosny”, prezentowane przez grupę „Smerfów”. Ten kolorowy spektakl małych aktorów wprowadził dzieci w radosne nastroje. Po przedstawieniu wszystkie grupy przedszkolaków wyruszyły korowodem nad rzekę, gdzie

nastąpił rytuał spalenia Marzanny. Wszyscy mogli zacząć się cieszyć wiosną wraz z marcowym słońcem, które świeciło już od wczesnych godzin porannych. (K.B, B.M)



### Warsztaty Wielkanocne

Wychowawcy Przedszkola Publicznego w Sidzinie dużą wagę przywiązują do kultywowania tradycji i wpajania ich wychowankom, tak aby były przekazywane z pokolenia na pokolenie.

Święta to magiczny czas, dlatego też grupa „Smerfy” z Panią Haliną Jaromin zorganizowała tematyczne warsztaty. Dzieci wraz z rodzicami wykonywały piękne wielkanocne dekoracje, które miały być ozdobą świątecznych stołów przedszkolaków. (K.B, B.M)

### Palma Wielkanocna

Tradycja jest najważniejszym i najcenniejszym dobrem, jakie możemy przekazać przyszłym pokoleniom. Dlatego jak co roku Panie z Przedszkola Publicznego w Sidzinie wraz z dziećmi wykonały wielkanocną palmę z różnych materiałów. Wzięła ona udział w konkursie organizowanym przez GOKPTiS, w rozstrzygnięciu którego Przedszkole z Sidziny otrzymało wyróżnienie i nagrodę pieniężną. (K.B, B.M)

Fot. Przedszkole Publiczne w Sidzinie





## ZAPOMNIANY BOHATER Z BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ - cz.I



PLK FRANCISZEK FAIX (1896-1953)

Urodził się 9 marca 1896 roku w Gródku koło Jabłonkowa na Śląsku Cieszyńskim (obecnie Hradec w Republice Czeskiej). W roku 1902 Franciszek rozpoczął naukę na Zaolziu. Jego ojciec Karol Faix (syn Franciszka i Joanny Choloupke), zmarł w Bystrej w wieku 66 lat na astmę. Matka Maria z d. Szmidt (córka Ludwika i Pauliny Polko), urodzona w Rakowcu 1 grudnia 1873 roku, zmarła w Bystrej 9 marca 1942 roku. Rodzice w poszukiwaniu środków na utrzymanie rodzeństwa przenieśli się najpierw do Cieszyna, następnie do Chrzanowa, by na koniec skorzystać z propozycji złożonej przez krewnego Władysława Dolaisa, właściciela dóbr bystrzańskich i zamieszkać na roli Hatałowej.

W Bystrej urodziła się siostra Franciszka, Emilia [Wirtel] (1907-1980). Najdłużej zaś mieszkała tu Stefania, urodzona w Dynowie 9 października 1904 roku, która zmarła w Bystrej 13 lipca 1984 roku. Starsi pamiętają ją gdy pracowała w sklepie nr 1 u Traczyka na roli Kowalczykowej. Ponadto miał jeszcze siostrę Helenę (Kaczmarczyk) i Marię oraz brata Bolesława, który długo pełnił funkcję nadleśniczego w Andrychowie.

Karol Faix, otrzymał kawałek gruntu pod „Górkami” (naprzeciw szkoły), na którym wybudował dom. W pobliżu znajdował się kamieniołom, którym przed 1906 zarządzał Franciszek Wandra a od 1912 koncesjonowany majster kamieniarski Jan Lick. Karol Faix został zatrudniony jako kamieniarz do obróbki wydobywanych w kamieniołomie głazów piaskowca na parapety, schody, podmurówki, filary, słupy a także figury i krzyże przydrożne oraz pomniki.

Franciszek wychowany w atmosferze głębokiej religijności i wolnościowych tradycji patriotycznych Józefa

Piłsudskiego, jako 15 letni uczeń gimnazjum, 18 listopada 1911 roku wstąpił do Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół” w Jordanowie. W latach 1912-1914 przeszedł szkolenie wojskowe w Sokolich Drużynach Strzeleckich. Uczestniczył w kursie wojskowym w Limanowej oraz w wielu wykładach o tematyce wojskowej.

Wybuch Pierwszej Wojny Światowej uniemożliwił 18-letniemu Franciszkowi Faixowi ukończenie gimnazjum i złożenie matury. 16 sierpnia 1914 roku wstąpił do Legionów Polskich. Ze swym plutonem, stacjonującym w Krzeszowicach, przybył do Sierszy na koncentrację Sokolich Drużyn Polowych, które zostały wcielone w szeregi 2 Pułku piechoty Legionów. Plutonowy, następnie sierżant, Franciszek Faix otrzymał przydział na stanowisko podoficera sekcyjnego w 8 kompanii pułku. 28 września 1914 roku wyruszył ze swym pułkiem na front węgierski, brał udział we wszystkich walkach prowadzonych przez 2 pułk piechoty w Karpatach. Po zmianach reorganizacyjnych i utworzeniu w Kołomyi II Brygady Legionów (jesień 1914 roku) został przydzielony do 12 kompanii 4 p p, z którą wziął udział w walkach podczas ofensywy besarabskiej. 7 września 1915 roku został awansowany na stopień chorążego i mianowany dowódcą plutonu, następnie kompanii.



Oznaka 2 pułku piechoty Legionów

W październiku 1915 roku, stacjonował na Podolu i Wołyniu pod Czerniowcami, otrzymując pierwszy urlop, którego z powodu ataku Rosjan, nie był w stanie wykorzystać. Wskutek zdrady żołnierzy Czeskich pod



Oznaka 4 p.p. legionów "Czwartaków"

Czartoryskim koło Bielgowa 7 listopada 1915 roku, pluton dowodzony przez Franciszka Faixa zmuszony został do walki wręcz na bagnety. Pluton został zniszczony. Dowódca ciężko ranny dostał się do rosyjskiej niewoli i został wywieziony na Sybir do obozu jenieckiego w Semipałatyńsku. Tu przebywał do 10 sierpnia 1918 roku. W wyniku wybuchu rewolucji lutowej, upadku caratu, rewolucji październikowej i wojny domowej w Rosji, powstały warunki do utworzenia z jeńców wojennych oddziałów polskich, które utworzył płk Walerian Czuma (1890-1962) [we wrześniu 1939 roku jako generał dowodził obroną Warszawy, przyp. T.U]. W styczniu 1919 roku utworzone z jeńców oddziały wojskowe zostały przekształcone w 5 Dywizję Syberyjską podporządkowaną dowództwu „Błękitnej Armii” gen. Hallera we Francji. Po udanej ucieczce z obozu jenieckiego wstąpił do dywizji Hallera. W dalszym ciągu podnosił swe umiejętności wojskowe biorąc udział w wielu szkoleniach - był słuchaczem Szkoły Oficerskiej, instruktorem, dowódcą szkoły podoficerskiej. Od 12 lipca 1919 roku, jako dowódca grupy operacyjnej, uczestniczył w walkach z wojskami bolszewickimi w stepach kufundyjskich. Podczas odwrotu dostał się do niewoli bolszewickiej, wkrótce udało mu się zbiec, przedarł się przez front, dotarł do Krasnojarska. Podczas dalszego odwrotu na wschód zachorował na tyfus i został umieszczony w pociągu sanitarnym. Po kapitulacji 5 dywizji Syberyjskiej (10 stycznia 1920 roku) w dniu 14

stycznia dostał się ponownie do niewoli bolszewickiej i przebywał w obozie jenieckim w Krasnojarsku, Tomsku, Tule, gdzie przez kilka miesięcy nadal chorował na tyfus plamisty i zapalenie płuc. Dwukrotnie, w lipcu i sierpniu 1920 roku, próbował zbiec z niewoli. Ostatecznie udało mu się to 9 sierpnia 1920 roku, ale pod koniec sierpnia, podczas próby przedarcia się przez front bolszewicki, został aresztowany przez bolszewików na Łotwie. Dzięki wymianie jeńców, pod koniec września, został zwolniony i powrócił do Polski. W dniu 20 września 1920 roku zameldował się w Ministerstwie Spraw Wojskowych w Warszawie i został przydzielony do 2 p. p Legionów w Pińczowie. W roku 1921 ukończył kurs kapitanów w Bydgoszczy i otrzymał awans na stopień kapitana i funkcję dowódcy kompanii szkolnej Batalionu. 25 marca 1922 roku został dowódcą tego Batalionu. Z początkiem 1927 roku awansował na majora i pełnił szereg funkcji dowódczych, jak np. 2 Kompanii p p Legionów, 2 batalionu, 1 batalionu w Dęblinie. W latach 1937-1938 w stopniu podpułkownika pełnił funkcję komendanta Brygady Obrony Narodowej w Toruniu, następnie był zastępcą dowódcy 42 p p w Białymstoku.

Za swą dzielność i odwagę podczas walk frontowych w czasie pierwszej wojny światowej, za walki stoczone na Syberii, za dwie ucieczki z niewoli i bitwy stoczone pod Małotkowem, kiedy to wycofując się z osaczenia zebrał po drodze 180 rannych i maruderów, przyprowadzając ich do pułku stacjonującego w Zielonej, a także za walki stoczone pod Mamajowcami, Rokitną i Rarańczą 16 maja 1922 roku został odznaczony Krzyżem Orderu Virtuti Militari V klasy, trzykrotnie Krzyżem Walecznych, Krzyżem Niepodległości, Medalem Dziesięciolecia Odzyskania Niepodległości, Medalem Pamiątkowym za wojnę 1918-1921 i francuskim (Medal Pamiątkowy Wielkiej Wojny) Medalle Commemoratif de la Grande Guerre.

Na początku lat 20-tych zawarł związek małżeński z Jadwigą Podmagórką, z którą miał dwie córki: Elżbietę (ur. 19 listopada 1924 roku) i Jadwigę (ur. 14 września 1927 roku). Podczas II wojny światowej Jadwiga Podmagórska była żołnierzem AK, odznaczona Złotym Krzyżem Zasługi z Mieczami.

C.D.N.